

Anlage 2: List-of-Issues-Fragen – UN-BRK – Deutschland

UN-Behindertenrechtskonmission (CRPD)

(Adressat: UN-Ausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen der Vereinte Nationen)

1

LoI 1 – Anerkennung von Mit-Opfern unter der UN-BRK

DE Deutsch

Bitte erläutern Sie, wie der Vertragsstaat sicherstellt, dass **Angehörige von Opfern gewaltsamer Tötungen (Mit-Opfer)** mit **langfristigen psychischen Beeinträchtigungen** als **Menschen mit Behinderungen im Sinne der Konvention** anerkannt werden, insbesondere im Hinblick auf Artikel 1 und Artikel 5 der Konvention.

GB English

Please explain how the State party ensures that **family members of victims of violent homicide (“co-victims”)** with **long-term psychological impairments** are recognised as **persons with disabilities within the meaning of the Convention**, in particular with regard to Articles 1 and 5.

LoI 2 – Berufliche Rehabilitation (Art. 26 und 27 CRPD)

DE Deutsch

Bitte legen Sie dar, welche **konkreten Maßnahmen** der Vertragsstaat ergreift, um sicherzustellen, dass **Mit-Opfer mit psychischen Traumafolgen** gleichberechtigten Zugang zu **individuell angepasster beruflicher Rehabilitation** gemäß **Artikel 26 und 27 der Konvention** erhalten.

Bitte stellen Sie **aufgeschlüsselte Daten** zur Verfügung zu:

- Zugang zu Leistungen der beruflichen Rehabilitation,
- Abbruchquoten,
- Ergebnissen in Bezug auf nachhaltige Erwerbsteilhabe.

GB English

Please describe the **specific measures** taken by the State party to ensure that **co-victims with psychological trauma** have equal access to **individually tailored vocational rehabilitation** in accordance with **Articles 26 and 27 of the Convention**.

Please provide **disaggregated data** on:

- access to vocational rehabilitation,
- drop-out rates,
- outcomes regarding sustainable labour market participation.

LoI 3 – Vorrang der Rehabilitation vor Arbeitslosigkeit und Erwerbsminderungsrente

DE Deutsch

Bitte erläutern Sie, wie der Vertragsstaat den Grundsatz des **Vorrangs von Rehabilitation vor Arbeitslosigkeit und Erwerbsminderungsrente** bei Menschen mit **psychischen Behinderungen infolge schwerer Gewalt** praktisch umsetzt.

Bitte erläutern Sie insbesondere, wie sichergestellt wird, dass **berufliche Rehabilitationsmaßnahmen** vor einer dauerhaften Aussteuerung in Arbeitslosigkeit oder Erwerbsminderungsrente **systematisch geprüft und ausgeschöpft** werden.

GB English

Please explain how the State party implements the principle of **rehabilitation before unemployment and disability pension** for persons with **psychological disabilities resulting from severe violence**.

In particular, please explain how it is ensured that **vocational rehabilitation measures** are **systematically assessed and exhausted** before permanent channelling into unemployment or disability pension.

LoI 4 – Bewertung psychischer Behinderungen und 50%-Schwelle

DE Deutsch

Bitte erläutern Sie, wie der Vertragsstaat sicherstellt, dass Menschen mit **anerkannten psychischen Behinderungen oder Schädigungsfolgen unterhalb eines Grades von 50 %** nicht faktisch vom Zugang zu **Entschädigungs-, Rehabilitations- und Teilhabeleistungen** ausgeschlossen werden.

Bitte legen Sie dar, wie diese Praxis mit dem **Diskriminierungsverbot nach Artikel 5 der Konvention** vereinbar ist.

GB English

Please explain how the State party ensures that persons with **recognised psychological disabilities or impairment grades below 50 %** are not de facto excluded from access to **compensation, rehabilitation and participation measures**.

Please clarify how this practice complies with the **non-discrimination obligation under Article 5 of the Convention**.

LoI 5 – Spezialisierte, trauma-informierte Rehabilitationsangebote

DE Deutsch

Bitte erläutern Sie, ob der Vertragsstaat über **spezialisierte, trauma-informierte berufliche Rehabilitationsangebote** für **Angehörige von Opfern gewaltsamer Tötungen** verfügt oder deren Aufbau plant.

Falls nein, bitte erläutern Sie, wie sichergestellt wird, dass **allgemeine Rehabilitationsangebote** den spezifischen Bedürfnissen dieser Personengruppe gerecht werden.

GB English

Please indicate whether the State party has, or plans to establish, **specialised trauma-informed vocational rehabilitation programmes** for **family members of victims of violent homicide**.

If not, please explain how general rehabilitation services are adapted to meet the specific needs of this group.



Marion Waade
Bundesvorsitzende ANUAS e.V.



Bundesverband ANUAS e.V.
Hilfsorganisation und Selbsthilfeorganisation
für Angehörige von Mord-/Tötungs-/Suizid-
und Vermisstenfällen
Steuer-Nr.: 27/657/54355
Erich-Kurz-Str. 5, 10319 Berlin • Tel./AB/Fax: 030-2504 51 51
www.anuas.de • E-Mail: vorstand@anuas.de

KD-Bank
BIC GENODED1DKD
IBAN DE 18350601901567428016

Geschäftsführender Vorstand
Vorsitzende: Marion Waade
Stellv. Vors.: Karin Korytowski

Finanzamt für Körperschaften I
Steuer-Nr.: 27/657/54355 (gemeinnützig + mildtätig)
Vereinsregister Amtsgericht Charlottenburg VR 28394 B